

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ EPERJESI SZÉCHENYI - KÖR KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda: főtca, 203. szám.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadó-hivatal:

Eperjesi Bank-Egylet könyvnyomdájában Eperjesen.

Ide intézendő minden előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre	4 frt.
Félévre	2 „
Negyedévre	1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. — Nyitlert minden hirdetésért 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmertetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Előfizetési felhívás

az

„EPERJESI LAPOK”

című

társadalmi s gazdasági hetilap III. negyedére.

Előfizetési feltételek.

Egész évre	4 frt
Félévre	2 „
Negyedévre	1 „

Az előfizetési pénz az Eperjesi Bank-egylet könyvnyomdájába intézendők.

Vidéki előfizetések legcélszerűbben postaltalvánnyal eszközölhetők.

Eperjes, június 14-8n.

Az országgyűlési képviselők választására jogosultak összeírásával megbízott küldöttség munkálataikat befejezvé, az általok készített névjegyzékek a megyei központi választmány által vizsgálat alá vétettek és igazítottak.

A választók ezen ideiglenes névjegyzékai f. é. július hó 5-től kezdve július hó 25-ig szokásos módon a városházán, a községek házában s illetőleg a körjegyzők lakásán lesznek közszemlére kitéve s az érdekeltek által megtekinthetők.

A központi választmány — miként minden esztendőben, úgy most is hirdetményileg értesíti a közönséget, hogy ezen névjegyzékek ellen a fennálló törvény értelmében felszólalni s ezen felszólalás ellen észrevételeket tenni lehet s hogy a névjegyzék ellen intézett ilyen felszólalás s illetőleg az utóbbira vonatkozó észrevétel f. é. július hó 25-ik napjáig bezárólag azon város vagy nagy község előjáróságánál, melynek névjegyzéke ellen a felszólalás történt, kis községekben pedig az illető körjegyzőnél nyújtandó be.

Midőn ezt a választók névjegyzékébe való felvételre törvény szerint igényt tartó polgártársaink tájékoztatására e helyen felemlítjük, egyttal felhasználjuk az alkalmat, hogy egyneműk ezzel összefüggő körülményről elmondjunk egy-két szót.

A névjegyzékek egybeállításával évente biztatnak meg küldöttségek, melyek munkálataikat elkészítik s a központi választmánynak betértesztik. Ezen utóbbi szintűgy minden esztendőben megvizsgálja s az egyes községekben közszemlére kitéti azokat. S ez rendjén van így, mert úgy kívánja a törvény. A mi azonban nincs rendjén, ez azon indolentia, melyet a közönség a közszemlére kitétt ezen névjegyzékekkel szemben tanusít.

Az érdeklődés úgy ezek, mint egyáltalában a választó-joggal és annak gyakorlásával összefüggő minden egyéb kérdés irányában évről évre szombatnőleg csökken. Alig akad, a ki törődik azzal, valjon benne van-e a választók névjegyzékében s véletlenségből ki nem maradt-e abból.

S ha még ennek utána néz is, — arra már csak nagy ritkán adja fejét, hogy választó-jogát érvényesítse is. A mikor pedig teszi, akkor gyakran meggondolja, valjon szá-

vazatát a maga, vagy pedig — a mi nem ritka eset — egy harmadik személy meggyőződése érdekében használja fel.

A választások iránti érdeklődés ezen csökkenése kivált a legutolsó év alatt lett szombatnővő. Az országgyűlési képviselő-választások megyénk legtöbb kerületében egész esendben és zajtalanul folytak le. Ezt nem azért említjük fel, mintha ez ellen kifogásunk lehetne, mert bizony ideje volt már, hogy azon, néhány év előtt lefolyt választási küzdelmek, melyek mindannyiszor nagy hullámokat kavartak fel társadalmi életünkben s számos utóbajt eredményeztek, mérsékeltbb alakot öltve, rendes mederbe jussanak, de sajnos az, hogy az előbbi lelkesedés is s az érdeklődés is megszűnt s hogy éppen ezen utóbbi körülmény lőn okává a választások zajtalan, esendes lefolyásának.

De nem csak az országgyűlési választásokkal szemben mutatkozott ezen indolentia, hanem a szűkebb körök is ép ily közönyt találkoztak.

Midőn pl. városunkban megyei bizottsági tagokat kellett választani, az illető alválasztókerület 400 választója közül mindössze egy-kettő érvényesítette szavazatát s ezek is csak jobbára mások unszolásai folytán. S az érdeklődés hiánya kivált azon körülmény által jutott kifejezésre, hogy a szavazatok érvényesítése végett megjelent választók legnagyobb része is teljesen tájékozatlan volt a megválasztandók személye iránt, annyira, hogy egyik-másik a szavazatszedő bizottságtól kérdezte, kire történik voltaképen a szavazás.

Nem nehéz belátni, hogy ez nem egészséges állapot, mert kétségtelen jele annak, hogy a közönség nagy zöme a közügyekkel vagy éppen semmit, vagy csak nagyon keveset törődik.

Laissez faire, laissez passer; megeresztjük a gyeplőt, hadd menjen a ló, a merre kedve tartja. S aztán mégis panaszkodunk, ha oly dolgok történnek, a melyek nekünk nem tetszenek, de a melyek alakulására mi, ha nem is döntőleg és közvetlenül, hanem közvetve mindenesetre közrehatatunk volna.

Igy állnak a dolgok. Az indolensek azt tartják, mindegy akár élünk jogainkkal, akár nem, az állapotokat mégsem mi teremtjük meg. Ez egészen hamis felfogás, mert közvetve — mint jeleztük — mindenesetre nekünk is van befolyásunk.

Ne nézzük tehát ily hagyományos közönyt a dolgok folyamát, hanem tegyük meg a magunk részéről is azt, a mit megtennünk nem csak lehet, de kötelességünk is.

S hogy annak idejében érvényesíthessük választó-jogunkat, szükség örködnünk a fölött, hogy attól — szintén saját hibánk következtében — el ne essünk.

A kassa-oderbergi vasut fusioja az eperjes-tarnowi vasut magyarországi részével.

A kassa-oderbergi és eperjes-tarnowi vasutak egyesítése tárgyában hozott törvény alapján az eperjes-tarnowi vasut f. é. július 1-én fog a kassa-oderbergi vasut tulajdonába és kezelésébe átmenni.

Ezen fusio első sorban természetesen a részvényeseket illeti, de érdekl mindenesetre a közönséget is, mennyiben a küszöbön álló egyesítés valószínűleg oly kérdések célszerűbb megoldását is fogja eredményezni, melyek eddigelé nem voltak akként rendezhetők, a mint azt a közfoglalom érdeke megkívánta volna.

Az egyesítésnek egyik remélhető üdvös következményeként első sorban felemlíthetjük a jelenlegi magas árszabályok várható mérséklését, mely ezen vidéken előreláthatólag a forgalomnak élénkítését eredményezné.

A fusio indokait s az abból várható előnyöket a képviselőházi közlekedési bizottság behatóan kifejtette.

E tárgyban jelentéséből közöljük a következő, a mi közönségünket is érdeklő részletet.

„Az eperjes-tarnowi vasutal való fusiót illetőleg a bizottság a kormány által vele közölt iratokból, és a szóval adott felvilágosításokból teljes meggyőződésre jött arra nézve, hogy az eperjes-tarnowi vasut magyarországi része mindössze 7/2 mértföld hosszú lévén, célszerűen nem igazgatható mint külön vasut; alig fedezné a kezelési és üzleti kiadásokat, jövedelmezővé nem válhatné, mert rövidsége miatt kénytelen magas helyi tarifákat alkalmazni; sőt esetleg veszélyessé válhat a kassa-oderbergi vasutra nézve, mert a leluchow-tarnowi és Károly-Lajos gácsországi pályákkal immár egy társasággá alakulván, akar velük tarifszerződésre lépven, alkalmas tarifák mellett elterelhetné a forgalmat Magyarországról az Oderbergen tul eső, tehát nemcsak Oderbergen, hol jelenleg is van verseny, hanem még inkább Misloviczon át fekvő relatiokra nézve Galiciába. Igaz, hogy a kassa-oderbergi ut rövidebb a kassa-tarnow-oderberginél, de a mint azon tény is mutatja, hogy aránylag nagyobb távolságu különbözözetekre nézve is kártell lépett életbe, a távolságok nem mindig döntők a tarifa-küzdelenben, a minthogy a kassa-oderbergi vasut már most is kényszerülve volt kartellre lépni visszamenőleg egész a kassai forgalomra nézve, sőt még további igények is formáltak ellene via Leluchow a galicziai vasutak javára. Hogy a miskolci irány még kedvezőbb a gácsországi vasutakra: az szembeszökő.

Miután tehát e vasut üzlete — már az engedély-okmány kikötésénél fogva is — vagy a kassa-oderbergi, vagy a tarnow-leluchowi vonallal volt egyesítendő, az utóbbival való egyesítés pedig nemcsak új közös vasutat teremtene, de ezenfelül esetleg veszélyes volna is; a pálya egymaga pedig a fentebbi folytán, elszigetelt voltánál fogva sem egyedül önállóan, sem a magyar állam által célszerűen nem kezelhető: a legjobb expediensnek a kassa-oderbergi vasutal való egyesülés mutatkozott, és pedig annyival inkább, mert ez egyesülés érdekében az eperjes-tarnowi vasut részvényesei 1/2% osztalékról lemondanak és mert elvégre is a gácsországi forgalomra nézve nem ezen vasut képezi a főirányt, hanem az első magyar-gácsországi vasut.

A fusio érdekében az állam csak azon áldozatot hozta, hogy az eperjes-leluchowi vonalon 1875. év végeig felmerült üzleti deficitet, mely kerek számban 106,000 frtra rug, elismeri és a kassa-oderbergi biztosítási előlegek után fizetett kamatnál magasabb kamattal kibfizeti. Miután az üzleti deficitek kérdése kétségkívül zsidbasztóló hat a vasuti és állami hitelre is: ily módon való mellözése annak valóban óhajandó volt.

Ezzel szemben a részvényesek lemondanak az új társulat javára kamatigényök 1/2%-járól, évenként tehát 14,348 frt. 80 krról; s mivel az új részvények 4%-ra szólnak, az eperjes-leluchowi részvényesek névleges tőkéje szaporodik 358,616 frt. 20 krral, mely többletnek 80 év mulva kezdődő törlesztését az állam biztosítja, de nem ingyen, hanem 7800 frt. tartalékalapnak azonnali letétele mellett.

Miután tehát ezek szerint a tervezett fusio hasznos az államkincstárra nézve, a mennyiben egy önálló igazgatás esetén drága adminisztrációt szüntet meg, mely folytonos üzleti deficitet fenyegetett; a közfoglalomra nézve, mert egy elszigetelve álló 7 1/2 mértföld hosszú vasut beolvasztatik nagyobb

Hilsh. Ernährung. 7-15
Besso M., vözer-titkar. főgynöksége: 90
Ellenberger, Krellwitz, Roth.
A cs. k. szab. Assicurazioni Generali magyarorsz. főgynöksége:
Iroda Budapesten: az intézet házában, Dorottya-utca 10.
Ausgangs-
en
hyrte:
ico.

hálózatba, mely mindenestre képesítve lesz egyöntetű — s valószínűleg nem lesz kénytelen oly magas — árszabályokat léptetni életbe; továbbá az egyesülés folytán a főváros és országhatár között eső pályák száma egyvel csökken; hasznos az eperjes-leluchowi részvényeseknek, mert egy folytonos üzleti deficiállal küzdő vasut czimletei helyett az új magyar vasutak legjobbjának kapják czimleteit cserébe; hasznos végül a kassa-oderbergi vaspályának is, mert egy fenyegető versenytől és pedig nem egyoldalulag, hanem minden érdekelt fél által hozott áldozatok árán végleg megszabadul: a bizottság a törvényjavaslatnak erre vonatkozó részét is ajánlja elfogadásra a t. képviselőháznak.

Tan ügy.

Meghívás a „Szepesi tanító-egyesület“ f. é. július hó 7—9-ig Szepes-Váralján tartandó XVIII. közgyűlésére.

Programm:

- Jul. 7-én este 7 órakor: előértekezlet.
 „ 8-án reggel 7—8 Próbalecke a földrajzból (Spanyolország).
 „ „ 8—9 Próbalecke a természet-tanból (Heronlabda és fecskendő).
 „ „ 10— Nyilvános tanácskozás. Közébed.
 „ „ 3¹/₂—5 Az énekosztály gyűlése.
 „ „ 5¹/₂—7 A káptalan régiségei és mükincsei megtekintése.
 „ „ 7 A szepes-váraljai önkéntes tűzoltó-egylet gyakorlata.
 Jul. 9-én reggel 7—¹/₂ 9 A torna-osztály gyűlése.
 „ „ „ ¹/₂ 9—10 A tanszer-kiállítás megtekintése.
 „ „ 10 A nyilvános tanácskozás folytatása és vége. Közébed.
 2. kirándulás Hotkócz és Szepesvárra.

Az egyesület tagjai és az iskolabarátok e közgyűlésre ezennel tisztelettel meghívhatnak.

Igazolványok, melyekkel jul. 6—12-ig a Kassa-Oderbergi vasut Kassa Hochwald és Abos-Eperjes vonalain mérsékelt viteldij van egybekapcsolva, valamint szabad lakások iránt az illetők f. hó 28-ig alulirt elnökséghez sziveskedjenek fordulni.

Kelt Iglón, 1879 jun. 10-én.

Lövy M.,
jegyző.

Putsch T.,
elnök.

Különfélék.

A helyi kath elemi tanoda vizsgái következő sorrendben fognak megtartatni:

1. Hittanból: jun. 20-án reggel III., II. tót-magyar leány-osztályban; 21-én reggel: fi IV. III. A) és fi II. osztály. — Délután fi IV., III. B) osztályban; 23-án reggel: IV., III. magyar-német és V. VI. magyar-német leány-osztályokban.

2. A többi tantárgyakból: jun. 24-én négy kalvariai osztály, összes; — d. u. felkúvárosi osztály összes; 25-én regg. I., II. magyar-német leány összes; — d. I. tót leány összes; 26-án regg. fi I. oszt. összes; fi II. oszt. — és ugyancsak az nap reggel 9 órakor mű-ének vizsga a magyar-német leány-osztályokban; — 27-én reggel V., VI. magyar-német leány, — III., IV. fi B) — és II., III. tót leány osztály; — 28-án reggel III. IV. fi A) — és III., IV. magyar-német leány osztály. — 29-én reggel ³/₄ 8-ra hálaadó isteni tisztelet és értesítvény elosztás.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ majálisa. Szerdán tartatott meg Czeméthén az eperjesi Széchenyi-kör színészeti szakválasztmányja által rendezett tavaszi mulatság, melyre a kör összes tagjai meg voltak hiva.

Komor, felhős reggelre ébredtek a majális rendezésével megbízott végrehajtó bizottság érdemes tagjai, midőn megvirradt a mulatság napja.

A fürkésző pillantások megannyi kérdőjel gyanánt mind az égre valának függesztve: lesz-e szép idő, lesz-e majális?

A nap ki-kisütő sugara azt látszék felelni, hogy lesz jó idő is, meg majális is. S csakugyan nemsokára a cigányzene körüljárta a várost harsony-, hegedű- és klarinétszóval birdetve, hogy ütött az indulás órája.

Egy kisebb társaság zeneszóval gyalog indult el, míg a kirándulók zöme kocnikon ment ki. Az alatt a nehéz sötét fellegek mind összéb huzódtak s tiz óra tájban felhőszakadáshoz hasonló zápor omlott alá. Ez azonban legkevésbé sem zavarta meg a kirándultak derült hangulatát, sőt az esős időnek az volt előnye, hogy a társaság a teremre lévén utalva, annak legnagyobb része elejétől végig együtt maradt.

Az eleve megállapított program szerint a közös reggelit kedélyes társalgás s válogatott társas játékok követték.

Ezután következett egy gyöngéd meglepetés, melyben a kör színészeti szakválasztmányja buzgó elnökét, Szabó Ede urat részesíté s mely abból állott, hogy utóbbinak egy, a Széchenyi-kör által rendezett nyilvános színelőadások alkalmával közreműködött összes műkedvelők fényképeit magában foglaló album lón átnyujtva.

Az albumot a kis Kubinyi Emma k. a., ki

egy alkalommal egy korának megfelelő szerepben szintén fellépett, nyújtotta át, Kyss Géza által ez alkalomra irt következő vers kíséretében, melyet megfelelő hangsúlyozással kedvesen adott elő:

Kicsiny vagyok, de lelkesülni
Tudok ám szépen s nemesért
S ezért rám bízták collegáim,
Hogy fonjak ma virágfüzért.

Virágfüzért igaz szavakból,
Ragaszkodásunknak jelét —
S koszoruzzam meg vele színi
Választmányunknak elnökét.

Ez elnököt, ki ősz hajával
Hő ifju szívet párosít
S minket — ha játszunk — művészetünk
Magaslatára felsegit;

Ez elnököt ki futkos, fírad
Ha előadást tervezünk;
Ez elnököt kit mi, művészek
Ma hátaltelen éltetünk;

Ez elnököt, ki tanusítá,
Hogy minket egyaránt szeret,
Adjunk bár grótot a színpadon,
Akár csak inasszerepet. —

Kérjük, fogadja szívesen hát
A műkedvelők albumát,
Mit mint a kör legifjabb tagja
S műkedvelője nyújtok át.

Délután 2 órakor kezdődött a közébed a fenyülombokkal szépen kidiszított teremben, melyben 72 személy vett részt.

Ebéd alatt a legderültebb hangulat uralkodott s természetesen, hogy sikerült felköszöntésekben sem volt hiány. Dr. Berzeviczy Albert a szép számmal megjelent hölgykoszorút köszöntötte fel, kijelentvén, hogy e majális a színészeti szakválasztmány azon lelkes hölgyek iránti elismerése jeléül rendezte, kik a kör előadásaiban s hangversenyekben résztvenni sziveskedtek.

Dr. Glück Lipót a színi szakválasztmány és majális elnökét, Szabó Ede urat köszöntötte fel, mint oly férfit, ki ősz haja dacára ifju szívvvel bír, s olyan tetterőt bír kifejtteni, minőért a mai fiatal-ság, mely blazirt és a vénség szerepét játszza, méltán megirigyelhetné.

Kubinyi Aurél a kör buzgó főjegyzőjét, Berzeviczy Albertet s Szabó Ede általános lelkesedését közt a kör elnökét, Berzeviczy Tivadar kir. tanácsost és tanfelügyelőt éltette.

Délután a kedvezőtlen idő dacára folyton új meg új vendégek érkeztek s mondhatjuk, hogy a czeméthei tánc terem nem egyhamar lát megint ily szép és elegans társaságot, mint ez alkalommal.

Valóban gyönyör volt nézni a szebbnél szebb hölgyek koszoruját, melyet a fiatalság rajzott körül. A tánc rendkívüli animóval indult meg s folyt szakadatlanul estig. Szünóra alatt Doleschall Samu zenészei szakválasztmányi elnök vezetésével a kör énekkara néhány dalt igen sikerülten adott elő.

Volt füzértánc is s a táncrend azon végpásusa: „Csárdás viraditig“ sem volt irott malaszt, mert mire véget ért a tánc s a kocsik hazafelé robogtak, csakugyan világos reggel volt már.

Szóval a mulatság olyan kedélyesen s sikerülten folyt le, hogy a résztvevők bizonyára kellemesen fognak rá visszaemlékezni.

A színye-lipóczi fürdőben f. hó 29-én táncmulatságot rendez az ottani vendéglős. A múlt években Lipócson rendezett tavaszi és nyári mulatságok oly sikerültek voltak, hogy valószínűleg ezidén is nagyobb társaság fog ott összejönni.

Kozma Sándor kir. főügyész volt itt a múlt hét vége felé a börtönök megvizsgálása végett s pénteken az itteni kir. törvényszék egyik végtárgyalásán is jelen volt.

Kolossy Miklós, megyénk derék főjegyzője, ki nem rég egy kinos láboperációnak volt kénytelen alávetni magát, annyira helyre van már állítva, hogy nemsokára vissza fog jöhetni Budapestre, s hol eddigél gyógykezelték s a műtétet is végrehajtották.

Eperjesi Széchenyi-kör. Az eperjesi Széchenyi-kör évkönyve az 1878. csonka évről megjelent s a kör tagjai közt már ki is osztottat.

A bankgyelet könyvnyomdája által igen díszesen kiállított ezen első évkönyv tartalmát a kör főjegyzőjének évi jelentése, a szakválasztmányok ügyrendjei, a tagok és a tisztviselők névsora képezik.

Kiváló elismeréssel az évi jelentésről kell szólnunk, mely nem csak a kör szervezetét, tagjai létszámát, vagyonában s egyéb viszonyaiban az év alatt előfordult változásokat s a kör 1878. évi működését tünteti fel, de egyuttal a kör megalakulásának történetére vonatkozó gondosan összegyűjtött részletes adatokat tartalmazza, A mellett az előadás folyékony, szép, mindenre kiterjeszkedő s érdekesfeszítő.

A jelentésből kiemeljük a következő főbb adatokat:

A kör alakuló közgyűlése 1877. évi ápril hó 28-án lón megtartva. A kör elnökéül Kolossy Miklós megyei főjegyző, majd ennek lemondása után Berzeviczy Tivadar kir. tanácsos és tanfelügyelő, védnökeül pedig Szentandrassy Lajos választott meg.

A tagok jelenlegi létszáma: 3 alapító, 225 rendes és 133 családtag, vagyis összesen 362 tag.

A vagyoni állapotot illetőleg kiemeljük, hogy a kör pénzbeli vagyona 1142 ft 68 krt tesz.

A körnek saját, célszerűen berendezett helyiségei vannak, bir egy kitünő, új zongorával, tart hazai s külföldi lapokat, tudományos, kritikai s szépiészeti folyóiratokat.

A körnek, önkényes adakozások folytán alakult könyvtára már ezen első év végén 652 kötetet tartalmazott.

A kör igazgató választmányja, melynek hatásköréhez az adminisztratív teendők tartoznak, továbbá a négy szakválasztmány, u. m. a magyar irodalmi, a zene- és képzőművészeti, a színészeti s az idegen nyelvek és irodalmak szakválasztmányja már ez első évben is nagy tevékenységet fejtettek ki.

A kör közvetítette vendégművészek föllépését, rendezett nyilvános színi-előadásokat s hangversenyeket, továbbá a téli hónapokban csaknem hetenkint kétszer házi előadásokat s felolvasásokat. Azonkívül más irányokban is fejtett ki a kör tevékenységet s jótékony célokat is mozdított elő. Így a bártfai tűzkárosultak javára rendezett színi előadás tiszta jövedelme 257 frt 53 krt tett, míg a Veres László magyar színtársulata javára rendezett színi előadás tisztán 184 frt 35 krt eredményezett.

Miként ezen röviden előadott adatokból is kiviláglik, a Széchenyi-kör nemcsak felülmulta a várakozásokat, de már eddig is oly tényezővé fejtett, mely társadalmi életünket fölélnkítette s azt, valamint kivált a nemzeti irányu haladást tagadhatlanul hatalmas lendületnek indította.

Nyilvános köszönet. Fogadják azon hölgyek és urak, a kik szívesek voltak egyetlen leányunk, illetőleg nővérünk Bergmann Etelka f. hó 16-án tartott végtiszteleténél tevételesen részt venni; ugy szintén a drága boldogult iránti jóindulatukat az általuk adományozott szép koszoru által oly méltóan és megnatóan bebizonnyitani, legmélyebb és legforróbb köszönetét a gyászoló szülék és testvéreknek.

Irodalom. Mehner Vilmos budapesti könyvkiadónál megjelenő „Képes családi lapok“ 17-ik füzeté következő változatos és érdekes tartalommal jelent meg: Hullámok közt. Elbeszélés. Vértesi Arnoldtól (Vége). Velence lovagja. Regény. Irta. Schlágel Miksa. Fordította: K. Beniczky Irma. (Eolyt.) A vörös zsinór. Elbeszélés Tenger M.-tól. Hogyan győznek a nők. Beszélyke. Kapri B. M.-tól. A levágott ujjak. (Mexikói rablókaland). 1. Sándor, Bulgaria fejedelme. A székesfehérvári orsz. kiállítás. Gróf Zichy Jenő. Az ujonszülött A kiállítási palota Sidneyben. Tátra-Füred és környéke Hasznos tudnivalók. Különfélék. Apróságok Gondolatok.

Képek: 1. Sándor, Bulgaria fejedelme. A székesfehérvári orsz. kiállítás helyisége. Gróf Zichy Jenő. Az ujonszülött. A kiállítási palota Sidneyben. A rózsamenház. Tátra-Füred. Gyermekek remény. Tréfás kérdés.

Egy amerikai lapban a következő két kuriózum közöltetett. a) Chicágóban van egy apa. Az apának van tiz leánya. Az apa olyan kövér, hogy ha a leányok sétálni akarnak menni és rossz idő van, séta helyett körüljárják apjukat. Akadt bolland, ki ennek a hírek felült és elment megnézni a csodát. b) Valparaisóban egy kivégzés volt, az orvosok vártak a főre, a hóhér háromszor vágott oda és mégsem szakadt le egészen, a kivégzendő leszakította a fejét s maga vitte oda az orvosoknak.

Verset irt s a Dunába ugrott. Egy budai vig társaság minap éji 11 óra körül valami mulatságból tért haza. Mikor a Dunaparra értek, szomorú látványnak voltak tanui. Egy férfialak a meder szélén födetlen fövel járt kelt, karjaival erőteljes mozdulatokat végzett s azt a benyomást tette, mintha szavalna. Mikor azonban emberek érkeztek zaját hallotta, hirtelen — a Dunába ugrott. Az említett vig társaság későn érkezett; az ismeretlen eltűnt a hullámok közt. A meder szélén csak egy papirszeletet találtak, melyre a következő vers vala írva: „Örömtelen az élet. Ha nem szerethetünk, — De még utálatosb, ha Űres minden zsebünk. Engem mindig kerültek: A pénz s a szerelem, A vízben tán, mi eddig Hiányzott, föl-lelem.“

Két orru gyermek. Sepsi-Bessenyön egy nő pár nap előtt olyan fiut szült, kinek két orra van. Az ujszülött gyermek aránylag jól érzi magát. Ugyanez a nő tavál egy kétszajú gyermeket szült, ki azonban a születés után mindjárt meghalt.

200 megmérgezett ember. Lille városában Frankonban 200 munkás ember lett megmérgezve állítólag marhahústól, melyet egy mérsáros-tól vettek. Meg nem halt ugyan egy se közülök, de mind fekvő beteg lett. Az egész onnan származik, mivel a hust nem vizsgálták meg orvosilag, a marha pedig bizonyosan beteg volt.

A francia madarak. Gyere ki Julcsa — szólt a baka dulcineaájához az ablakon keresztül. — Nem lehet; előbb a nagyságos asszony francia madarait kell megetetnem. — Hát hol vannak a madarak? — Itt az almáriomban vagy 32-en! (A baka benéz.) — Hiszen kalapok azok, nem esznek. — Nem minket, de ha így szaporodnak, megesszik a nagyságos urat.

hálózatba, mely mindenestre képesítve lesz egyöntetű — s valószínűleg nem lesz kénytelen oly magas — árszabályokat léptetni életbe; továbbá az egyesülés folytán a főváros és országhatár között eső pályák száma egyvel csökken; hasznos az eperjes-leluchowi részvényeseknek, mert egy folytonos üzleti deficittel küzdő vasut czimletei helyett az új magyar vasutak legjobbjának kapják czimleteit cserébe; hasznos végül a kassa-oderbergi vaspályának is, mert egy fenyegető versenytől és pedig nem egyoldalulag, hanem minden érdekelt fél által hozott áldozatok árán végleg megszabadul: a bizottság a törvényjavaslatnak erre vonatkozó részét is ajánlja elfogadásra a t. képviselőháznak.

Tanúgy.

Meghívás a „Szepesti tanító-egyesület“ f. é. július hó 7—9-ig Szepes-Váralján tartandó XVIII. közgyűlésére.

Programm:

- Jul. 7-én este 7 órakor: előértekezlet.
 „ 8-án reggel 7—8 Próbalecke a földrajzból (Spanyolország).
 „ „ 8—9 Próbalecke a természet-tanból (Heronlabda és fecskendő).
 „ „ 10— Nyilvános tanácskozás. Közébed.
 „ „ 3¹/₂—5 Az énekosztály gyűlése.
 „ „ 5¹/₂—7 A káptalan régiségei és műkincsei megtekintése.
 „ „ 7 A szepes-váraljai önkéntes tűzoltó-egylet gyakorlata.
 Jul. 9-én reggel 7—¹/₂ 9 A torna-osztály gyűlése.
 „ „ „ ¹/₂ 9—10 A tanszer-kiállítás megtekintése.
 „ „ 10 A nyilvános tanácskozás folytatása és vége. Közébed.
 2. kirándulás Hotkócz és Szepesvárra.

Az egyesület tagjai és az iskolabarátok e közgyűlésre ezennel tisztelettel meghívhatnak.

Igazolványok, melyekkel jul. 6—12-ig a Kassa-Oderbergi vasut Kassa Hochwald és Abos-Eperjes vonalain mérsékelt viteldij van egybekapcsolva, valamint szabad lakások iránt az illetők f. hó 28-ig alulirt elnökséghez sziveskedjenek fordulni.

Kelt Iglón, 1879 jun. 10-én.

Lövy M.,
jegyző.

Putsch T.,
elnök.

Különfélék.

A helyi kath elemi tanoda vizsgái következő sorrendben fognak megtartatni:

1. Hittanból: jun. 20-án reggel III., II. tót-magyar leány-osztályban; 21-én reggel: fi IV. III. A) és fi II. osztály. — Délután fi IV., III. B) osztályban; 23-án reggel: IV., III. magyar-német és V. VI. magyar-német leány-osztályokban.

2. A többi tantárgyakból: jun. 24-én négy kalvariai osztály, összes; — d. u. felkúvárosi osztály összes; 25-én regg. I., II. magyar-német leány összes; — d. I. tót leány összes; 26-án regg. fi I. oszt. összes; fi II. oszt. — és ugyancsak az nap reggel 9 órakor mű-ének vizsga a magyar-német leány-osztályokban; — 27-én reggel V., VI. magyar-német leány, — III., IV. fi B) — és II., III. tót leány osztály; — 28-án reggel III. IV. fi A) — és III., IV. magyar-német leány osztály. — 29-én reggel ³/₄ 8-ra hálaadó isteni tisztelet és értesítvény elosztás.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ majálisa. Szerdán tartatott meg Czemiéhn az eperjesi Széchenyi-kör színészeti szakválasztmánya által rendezett tavaszi mulatság, melyre a kör összes tagjai meg voltak hiva.

Komor, felhős reggelre ébredtek a majális rendezésével megbízott végrehajtó bizottság érdemes tagjai, midőn megvirradt a mulatság napja.

A fűrkésző pillantások megannyi kérdőjel gyanánt mind az égre valának függesztve: lesz-e szép idő, lesz-e majális?

A nap ki-kisütő sugara azt látszék felelni, hogy lesz jó idő is, meg majális is. S csakugyan nemsokára a cigányzene körüljárta a várost harsony-, hegedű- és klarinétzavallással, hogy ütött az indulás órája.

Egy kisebb társaság zeneszóval gyalog indult el, míg a kirándulók zöme kocsikon ment ki. Az alatt a nehéz sötét fellegek mind összéb huzódtak s tiz óra tájban felhőszakadáshoz hasonló zápor omlott alá. Ez azonban legkevésbé sem zavarta meg a kirándultak derült hangulatát, sőt az esős időnek az volt előnye, hogy a társaság a teremre lévén utalva, annak legnagyobb része elejétől végig együtt maradt.

Az eleve megállapított program szerint a közös reggelit kedélyes társalgás s válogatott társas játékok követték.

Ezután következett egy gyöngéd meglepetés, melyben a kör színészeti szakválasztmánya buzgó elnökét, Szabó Ede urat részesíté s mely abból állott, hogy utóbbinak egy, a Széchenyi-kör által rendezett nyilvános színelőadások alkalmával közreműködött összes műkedvelők fényképeit magában foglaló album lón átnyujtva.

Az albumot a kis Kubinyi Emma k. a., ki

egy alkalommal egy korának megfelelő szerepben szintén fellépett, nyújtotta át, Kyss Géza által ez alkalomra irt következő vers kíséretében, melyet megfelelő hangsúlyozással kedvesen adott elő:

Kicsiny vagyok, de lelkesülni
Tudok ám szépért s nemesért
S ezért rám bízták collegáim,
Hogy fonjak ma virágfüzért.

Virágfüzért igaz szavakból,
Ragaszkodásunknak jelét —
S koszoruzzam meg vele színi
Választmányunknak elnökét.

Ez elnököt, ki ősz hajával
Hő ifju szívet párosít
S minket — ha játszunk — művészetünk
Magaslatára felsegit;

Ez elnököt ki futkos, fírad
Ha előadást tervezünk;
Ez elnököt kit mi, művészek
Ma hátaltelen éltetünk;

Ez elnököt, ki tanusítá,
Hogy minket egyaránt szeret,
Adjunk bár grófot a színpadon,
Akár csak inasszerpet. —

Kérjük, fogadjá szívesen hát
A műkedvelők albumát,
Mit mint a kör legifjabb tagja
S műkedvelője nyujtok át.

Délután 2 órakor kezdődött a közébed a fenyülombokkal szépen kidiszított teremben, melyben 72 személy vett részt.

Ebéd alatt a legderültebb hangulat uralkodott s természetes, hogy sikerült felköszöntésekben sem volt hiány. Dr. Berzeviczy Albert a szép számmal megjelent hölgykoszorút köszöntötte fel, kijelentvén, hogy e majális a színészeti szakválasztmány azon lelkes hölgyek iránti elismerése jelül rendezte, kik a kör előadásaiban s hangversenyekben résztvenni sziveskedtek.

Dr. Glück Lipót a színi szakválasztmány és majális elnökét, Szabó Ede urat köszöntötte fel, mint oly férfit, ki ősz haja dacára ifju szívet bír, s olyan tetterőt bír kifejtteni, minőért a mai fiatal-ság, mely blazirt és a vénség szerepét játszsza, méltán megirigyelhetné.

Kubinyi Aurél a kör buzgó főjegyzőjét, Berzeviczy Albertet s Szabó Ede általános lelkesedést közt a kör elnökét, Berzeviczy Tivadar kir. tanácsost és tanfelügyelőt éltette.

Délután a kedvezőtlen idő dacára folyton új meg új vendégek érkeztek s mondhatjuk, hogy a szeméthei táncsterem nem egyhamar lát megint ily szép és elegans társaságot, mint ez alkalommal.

Valóban gyönyör volt nézni a szebbnél szebb hölgyek koszoruját, melyet a fiatalság rajzott körül. A tánc rendkívüli animóval indult meg s folyt szakadatlanul estig. Szünóra alatt Doleschall Samu zenészei szakválasztmányi elnök vezetése alatt a kör énekkara néhány dalt igen sikerülten adott elő.

Volt fűzérté is s a táncrend azon végpárosa: „Csárdás viradig“ sem volt irott malaszt, mert mire véget ért a tánc s a kocsik hazafelé robottak, csakugyan világos reggel volt már.

Szóval a mulatság olyan kedélyesen s sikerülten folyt le, hogy a résztvevők bizonyára kellemesen fognak rá visszaemlékezni.

A színe-lipóci fűrdőben f. hó 29-én táncmulatságot rendez az ottani vendéglős. A múlt években Lipócson rendezett tavaszi és nyári mulatságok oly sikerültek voltak, hogy valószínűleg ezidén is nagyobb társaság fog ott összejönni.

Kozma Sándor kir. főügyész volt itt a múlt hét vége felé a börtönök megvizsgálása végett s pénteken az itteni kir. törvényszék egyik végtárgyalásán is jelen volt.

Kolossy Miklós, megyénk derék főjegyzője, ki nem régt egy kínos láboperációnak volt kénytelen alávetni magát, annyira helyre van már állítva, hogy nemsokára vissza fog jöhetni Budapestről, a hol eddigél gyógykezelték s a műtétet is végrehajtották.

Eperjesi Széchenyi-kör. Az eperjesi Széchenyi-kör évkönyve az 1878. csonka évről megjelent s a kör tagjai közt már ki is osztott.

A bankgyelet könyvnyomdája által igen díszesen kiállított ezen első évkönyv tartalmát a kör főjegyzőjének évi jelentése, a szakválasztmányok ügyrendjei, a tagok és a tisztviselők névsora képezik.

Kiváló elismeréssel az évi jelentésről kell szólnunk, mely nem csak a kör szervezetét, tagjai létszámát, vagyonában s egyéb viszonyaiban az év alatt előfordult változásokat s a kör 1878. évi működését tünteti fel, de egyuttal a kör megalakulásának történetére vonatkozó gondosan összegyűjtött részletes adatokat tartalmazza, A mellett az előadás folyékony, szép, mindenre kiterjeszkedő s érdekes.

A jelentésből kiemeljük a következő főbb adatokat:

A kör alakuló közgyűlése 1877. évi ápril hó 28-án lón megtartva. A kör elnökéül Kolosy Miklós megyei főjegyző, majd ennek lemondása után Berzeviczy Tivadar kir. tanácsos és tanfelügyelő, védnökeül pedig Szentandrassy Lajos választott meg.

A tagok jelenlegi létszáma: 3 alapító, 225 rendes és 133 családtag, vagyis összesen 362 tag.

A vagyoni állapotot illetőleg kiemeljük, hogy a kör pénzbeli vagyona 1142 ft 68 krt tesz.

A körnek saját, célszerűen berendezett helyiségei vannak, bir egy kitünő, új zongorával, tart hazai s külföldi lapokat, tudományos, kritikai s szépirodalmi folyóiratokat.

A körnek, önkényes adakozások folytán alakult könyvtára már ezen első év végén 652 kötetet tartalmazott.

A kör igazgató választmánya, melynek hatásköréhez az adminisztratív teendők tartoznak, továbbá a négy szakválasztmány, u. m. a magyar irodalmi, a zene- és képzőművészeti, a színészeti s az idegen nyelvek és irodalmak szakválasztmánya már ez első évben is nagy tevékenységet fejtettek ki.

A kör közvetítette vendégművészek föllépését, rendezett nyilvános színi-előadásokat s hangversenyeket, továbbá a teli hónapokban csaknem hetenkint kétszer házi előadásokat s felolvasásokat. Azonkívül más irányokban is fejtett ki a kör tevékenységet s jótékony célokat is mozdított elő. Így a bártfai tűzkárosultak javára rendezett színi előadás tiszta jövedelme 257 frt 53 krt tett, míg a Veres László magyar színtársulata javára rendezett színi előadás tisztán 184 frt 35 krt eredményezett.

Miként ezen röviden előadott adatokból is kiviláglik, a Széchenyi-kör nemcsak felülmulta a várakozásokat, de már eddig is oly tényezővé felett, mely társadalmi életünket fölélikítette s azt, valamint kivált a nemzeti irányu haladást tagadhatlanul hatalmas lendületnek indította.

Nyilvános köszönet. Fogadják azon hölgyek és urak, a kik szívesek voltak egyetlen leányunk, illetőleg nővérünk Bergmann Etelka f. hó 16-án tartott végtiszteleténél tevételesen részt venni; ugy szintén a drága boldogult iránti jóindulatukat az általuk adományozott szép koszoru által oly méltóan és megátóan bebizonyítani, legmélyebb és legforróbb köszönetét a gyászoló szülék és testvéreknek.

Irodalom. Mehner Vilmos budapesti könyvkiadónál megjelenő „Képes családi lapok“ 17-ik füzeté következő változatos és érdekes tartalommal jelent meg: Hullámok közt. Elbeszélés. Vértesi Arnoldtól (Vége). Velence lovagja. Regény. Irta. Schlängel Miksa. Fordította: K. Beniczky Irma. (Eolyt.) A vörös zsinór. Elbeszélés Tengertől. Hogyan győznek a nők. Beszélyke. Kapri B. M.-tól. A levágott ujjak. (Mexikói rablókaland). 1. Sándor, Bulgaria fejedelme. A székesfehérvári orsz. kiállítás. Gróf Zichy Jenő. Az ujonszülött A kiállítási palota Sidneyben. Tátra-Füred és környéke Hasznos tudnivalók. Különfélék. Apróságok Gondolatok.

Képek: 1. Sándor, Bulgaria fejedelme. A székesfehérvári orsz. kiállítás helyisége. Gróf Zichy Jenő. Az ujonszülött. A kiállítási palota Sidneyben. A rózsamenház. Tátra-Füred. Gyermeki remény. Tréfás kérdés.

Egy amerikai lapban a következő két kuriózum közöltetett. a) Chicágóban van egy apa. Az apának van tiz leánya. Az apa olyan kövér, hogy ha a leányok sétálni akarnak menni és rossz idő van, séta helyett körüljárják apjukat. Akadt bold, ki ennek a hírek felült és elment megnézni a csodát. b) Valparaisóban egy kivégzés volt, az orvosok vártak a főre, a hóhér háromszor vágott oda és mégsem szakadt le egészen, a kivégzendő leszakította a fejét s maga vitte oda az orvosoknak.

Verset irt s a Dunába ugrott. Egy budai vig társaság minap éji 11 óra körül valami mulatságból tért haza. Mikor a Dunaparra értek, szomorú látványnak voltak tanui. Egy férfialak a meder szélén födetlen fövel járt kelt, karjaival erőteljes mozdulatokat végzett s azt a benyomást tette, mintha szavalna. Mikor azonban emberek érkeztek zaját hallotta, hirtelen — a Dunába ugrott. Az említett vig társaság későn érkezett; az ismeretlen eltűnt a hullámok közt. A meder szélén csak egy papírszeletet találtak, melyre a következő vers vala írva: „Örömtelen az élet. Ha nem szerethetünk, — De még utálatosb, ha Üres minden zsebünk. Engem mindig kerültek: A pénz s a szerelem, A vízben tán, mi eddig Hiányzott, föl-lelem.“

Két orru gyermek. Seps-Bessenyön egy nő pár nap előtt olyan fiut szült, kinek két orra van. Az ujszülött gyermek aránylag jól érzi magát. Ugyanez a nő tavai egy kétszáju gyermeket szült, ki azonban a születés után mindjárt meghalt.

200 megmérgezett ember. Lille városában Frankhonban 200 munkás ember lett megmérgezve állítólag marhahústól, melyet egy mézáróstól vettek. Meg nem halt ugyan egy se közülök, de mind fekvő beteg lett. Az egész onnan származik, mivel a hust nem vizsgálták meg orvosilag, a marha pedig bizonyosan beteg volt.

A francia madarak. Gyere ki Julcsa — szólt a baka dulcineájához az ablakon keresztül. — Nem lehet; előbb a nagyságos asszony francia madarait kell megetetnem. — Hát hol vannak a madarak? — Itt az almáriomban vag 32-en! (A baka benéz.) — Hiszen kalapok azok, nem esznek. — Nem minket, de ha így szaporodnak, megeszik a nagyságos urat.

Eperies, den 18. Juni.

In der vorigen Nummer haben wir die Leitideen der interessanten Brochure eines gewiegten Volksschullehrers in den wesentlichsten Zügen wiedergegeben.

Das Wichtigste des Gegenstandes, welcher geeignet ist, allgemein beherzigt und in Erwägung gezogen zu werden, veranlaßt uns unsere Leser bei dieser Gelegenheit noch mit einem Kapitel dieser Flugchrift betannt zu machen.

Es wird richtig behauptet — heißt es darin — daß die Ursache der Verschwendungslucht nicht so sehr im Mangel an Sparsinn, als an Erziehung zu suchen sei.

Die heranwachsende Generation ist daher mit Hilfe der Schulparkassen und angemessener Aufklärungen zu bewußtvollen Sparsinn anzuweisen und zu gewöhnen; und die Möglichkeit hiezu ist vorhanden, denn es lohnt — wie gesagt — gewiß stets der Mühe, auch das wenige Geld, welches Kinder von ihren Vätern erhalten zu würdigen und zu sammeln.

Es wurde zwar die Einwendung gethan, daß diese Institution bloß einseitig und exklusiv wäre. Dies ist jedoch unrichtig, denn ausgeschlossen bleibt weder der arme, wie der den jüngsten Altersklassen angehörende Schüler; jeder kann Theilnehmer sein, natürlich nicht obligat, und es gab arme Schüler, die das ganze Jahr nicht mehr als ein-zwei Kreuzer erhielten, trotzdem auch diesen geringen Betrag einlegten. So verhält sich die Sache indessen auch im öffentlichen Leben. Die Gerichte z. B. werden auch nicht von jedermann, bei jeder Gelegenheit in Anspruch genommen und ist das Gerichtswesen trotzdem kein einseitiges, sondern allgemeines; ebenso, wie andererseits auch dem Charakter der allgemeinen Wehpflicht dadurch kein Abbruch geschieht, daß es Ausnahmen gibt, die auf Enthebung Anspruch verleihen.

Es wird auch eingewendet, das Geld, als Vermittlungsmittel des Umlaufes sei dazu bestimmt aus einer Hand in die andere zu gehen, es solle daher ausgegeben werden wie es gekommen.

Doch es ist zu erwägen, daß der Mensch nicht des heutigen, sondern auch des künftigen Tages zu gedenken hat und zur Veruhigung möge es dienen, daß die Institution der Schulparkassen auch der erwähnten Anforderung Rechnung trägt. Das Geld gelangt aus den Händen des Schülers in jene des Lehrers und von da in ein öffentliches Institut, welches den Umlauf vermittelt, während dem Schüler ein kleines Kapital erwächst.

Auch ist keineswegs zu befürchten — wie von mehreren Seiten eingewendet wurde — als würde durch die Institution der Schulparkassen der Egoismus verbreitet und bekräftigt. Es ist dies eine unrichtige Ansicht, welche von den Schülern oft dadurch widerlegt worden ist, daß dieselben einen Theil ihrer Ersparnisse dazu verwendeten, um irgend einen wohlthätigen Zweck zu unterstützen.

Ueberflüssig ist es auch, die Befürchtung zu hegen, als würde die Einführung dieser Institution Gelegenheit zur Verdächtigung der Lehrer bieten. Kann ja doch von den Vätern täglich Einsicht in die Einlagebögen genommen werden und befinden sich daher dieselben zu jeder Zeit in der Lage von der richtigen Gebahrung der Lehrer Ueberzeugung zu gewinnen.

Verfasser der Flugchrift erwähnt, daß in Steinamanger in sämtlichen Kommunalsschulen die Institution bereits seit dem Jahre 1876 thatsächlich besteht und hat die Erfahrung gelehrt, daß die durch die Widersacher angeführten Uebelstände nie vorkamen, während im Gegentheil sämtliche der Institution nachgerühmten Vortheile immer ausgeprägter zu Tage treten.

Außer den erwähnten Vorzügen kann noch bemerkt werden, daß in Folge der Einführung dieser Institution, auch das so viel Unannehmlichkeiten verursachende Schachern aufhörte. Manche Schüler gelangten in die Lage, um mit Schonung ihren Eltern die Kosten der nöthigsten Lehrmittel aus ihren Ersparnissen zu decken und hie und da sich wohl auch ein Kleiderstück anzuschaffen.

Als ferner im Jahre 1876 Ueberfluthungen Schäden verursachten und die Nothleidenden um Hilfe riefen, waren die Schüler in der Lage dem wohlthätigen Zwecke ein — wenn auch geringes — Stümchen zu spenden.

Solche Resultate können durch das Verbleiben im gegenwärtigen Zustande niemals erzielt werden.

Um aber ein solches Ergebnis zu sichern und die Schulparkassen in den Stand zu versetzen solche Früchte zu tragen, ist es in erster Reihe unumgänglich nothwendig, daß der Lehrer von der Sache belehrt sei und sich derselben mit Liebe und dem richtigen Takte widme.

Deshalb muß er sein Augenmerk und Streben darauf richten, diese Institution bei den ihm anvertrauten Zöglingen ohne Ueberhäufung beliebt zu machen und dieselben ohne Zwang zur Ausübung der Sparsinnigkeit aus freien Stücken wohlwollend anzuweisen, andererseits aber zu überwachen, daß Unzulänglichkeiten und etwaige Auswüchse nicht plagreifen.

In Anbetracht dieser vielseitigen Vorzüge und dem wesentlichen Nutzen, welcher hieraus der Allgemeinheit und in der Folge dem Vaterlande entspringt; in Anbetracht dessen, daß die allgemeine Einführung dieser Institution jedenfalls dazu berufen ist, um auf viele klaffende, materielle sowohl als moralische Wunden einen lindernden Balsam zu träufeln, spricht der Verfasser den Wunsch aus, daß die Idee binnen möglichst kurzer Zeit allgemein durchdringen möge, ein Wunsch, welchen wir theilen und dessen theilweise Verwirklichung wir den Lehrkörpern unserer Schulen wärmstens empfehlen.

Tagesneuigkeiten.

Die Jahresprüfung an der hiesigen öffentl. isr. Volksschule wird an folgenden Tagen und in folgender Ordnung stattfinden:

Samstag den 28. d. M. Nachmittags v. 2—4 Uhr hebr. Lehrgegenstände II, III. und IV. Kl. Sonntag den 29. d. M. Vormittags v. 9—12 Uhr ungar. und deutsche Lehrgegenstände II, III. und IV. Klasse; am selben Tage Nachmittags v. 2—4 Uhr I. Klasse. Die Censuren beginnen bereits am 22. d. M. und werden die ganze Woche hindurch in den vormittägigen obligaten Unterrichtsstunden fortgesetzt.

Die betreffenden Eltern und Schulfreunde werden hiermit zu dieser Prüfung freundlichst geladen von der Direction.

Frauenverein. Die ordentliche General-Verammlung des wohlthätigen Frauenvereins des Sároter Comitats wird in Eperies am 26. Juni Nachmittags um 3 Uhr im städtischen Raatsaale abgehalten, und wozu derselben sämtliche Vereinsmitglieder und Gönner freundlichst eingeladen.

Verathungs-Gegenstände:
1. Geschäfts-Bericht.
2. Wahl der Präsidentin, Vicepräsidentin, Secretäre, Kassier und 24 Ausschussmitglieder.
3. Vorlage der Vereins-Rechnungen.
4. Modification der Vereins-Statuten.
5. Verathung abfällig einzubringender Anträge.
Aurel Kubinyi. Valerie v. Szinyey-Jekelfalussy, Vereins-Secretär.

Der Theißer Districtal-Convenc wurde durch die Herren Präses, u. z. Se. Excellenz Thomas Péchy, Districtal-Inspector, und Stephan Gzefus, Superintendenten, am 6. August l. J. nach Eperies einberufen, wozu alle Kirchengemeinden Angeb. Confession höflichst eingeladen werden.

Das Bad Szinve-Pipóc wurde anlässlich einer leghin abgehaltenen öffentlichen Versteigerung vom Eperieser Bankverein um den Preis von 7300 fl. erstanden.

Ein mechanisches Cabinet, dessen Schenswürdigkeiten wahrhaft von Interesse sind, befindet sich gegenwärtig am Hauptplatze.

Es ist da u. a. die Belagerung von Straßburg durch kleine künstliche Figuren dargestellt zu sehen. Im Hintergrunde erblickt man die Festung, welche regelrecht belagert wird. Es geschieht ein Ausfall, bald entspinnt sich ein Vorpösteengefecht, worauf Infanterie- und Cavalleriemassen herandrücken. Die Infanterie gibt Dechargen ab, die Geschütze spielen, welches Feuer von den Forts aus erwidert wird. Bomben und Granaten plagen und richten große Verwüstungen an. Geschütze werden abgeprobt, Reiter stürzen vom Pferde, in der belagerten Stadt entsteht eine große Verwirrung während es im Umkreise Einzel- und Massengefechte gibt.

Die Figuren bewegen sich hiebei so natürlich, daß sie, besonders aus einiger Entfernung betrachtet, einen täuschenden Anblick gewähren, weshalb sich auch das Cabinet eines zahlreichen Zuspruches erfreut.

Fahnenweihe. In S.-A. Ujhely feierte die dortige freiwillige Feuerwehr am 15. d. M. und den darauffolgenden Tagen ihre Fahnenweihe.

Glänzende Festlichkeiten wurden aus diesem Anlasse veranstaltet, welchem die Vertreter zahlreicher Vereine beiwohnten. Die Eperieser und Szóvárer Feuerwehren waren auch vertreten.

Kaltblütigkeit oder Einfalt? Vor dem hiesigen kön. Gerichtshofe wurde der Strafprozeß eines Mörders verhandelt. Der Thatbestand wurde klar wie die Sonne ermittelt und festgestellt, nichts fehlte zur Vollkommenheit der Beweisführung, nicht einmal das Eingeständniß des Missethäters.

Das Urtheil — welches inzwischen auch von der königl. Tafel bekräftigt worden ist — lautete auf den Tod durch Strang.

Als dieses Urtheil dem Mörder verkündet wurde, senkte er seinen Blick zu Boden, erklärend, er wolle nicht appelliren und bitte nur um die Günst, je früher hingerichtet zu werden und den Cigarrenstumpf aufheben zu können, welchen er soeben am Boden erblickte.

Es ist natürlich, daß dieses Gebahren des Mörders auf die Richter verblüffender wirkte, als das Todesurtheil auf ihn.

Ein weiblicher Arzt in Budapest. Fräulein Wilhelmine Hugonay kündigt sich dort als ein weiblicher Arzt an. Sie absolvirte alle medizinischen Studien in Zürich und besitzt auch ein gültiges Diplom. Vorläufig will sie bloß als Geburtshelferin thätig sein. Es ist dies der erste Fall in Ungarn, daß ein weiblicher Arzt öffentliche Wirksamkeit entfaltet.

Zur Trockenlegung feuchter Fundamentmauern wurde in der „Deutschen Bauzeitung“ Folgendes veröffentlicht: An einem Gebäude waren die Kellermauern von der aus dem Boden ausgehenden Feuchtigkeit vollständig durchnäßt. Die Mauer war sogar bis zur halben Erdgeschosshöhe aufwärts gestiegen. Es wurde nun stückweise rings um das Gebäude, dicht am Mauerwerk entlang, ein 60—80 cm. breiter Graben bis zur Unterseite der Fundamente ausgehoben; wo der Andrang des Wassers zu stark war, wurde durch Spundwände gedichtet. Dieser wurde nun bis zur Oberfläche des Erdreichs abwechselnd mit einer 30 cm. hohen Schicht ungelöschten Wasserkalkes und einer 10 cm. hohen Schicht mittelfeiner Kohlenasche angefüllt. Der Kalk, welcher bekanntlich beim Lösen eines enormen Wasserquantums bedarf, hier aber auf die in der angrenzenden Erdschicht und im Mauerwerk enthaltene Feuchtigkeit angewiesen war, absorbirte die letztere vollständig, so daß Funda-

mente und Wände nach und nach trocken gelegt wurden. Durch die Vermischung der Kohlenasche mit dem gelöschten Kalk entstand nach einiger Zeit eine vom Wasser undurchdringliche Schicht zwischen dem Erdreich und den Fundamenten, und binnen Kurzem verschwanden auch alle die in dem oberen Mauerwerk verbliebenen feuchten Stellen auch durch Austrocknen. Auf diese Weise lassen sich sowohl ganze Fundamente an bestehenden Gebäuden, sowie einzelne Gebäudetheile, welche Feuchtigkeit aus benachbartem Erdreich aufgesogen haben, trocken legen („Industrieblätter“).

Der als Frau verkleidete Dieb Andreas Kirchner (Templom) ist vor einigen Tagen von der Polizei nach Neutra zur Uebergabe an die dortige Staatsanwaltschaft transportirt worden. Es war interessant, sich die Toiletten-Gegenstände anzusehen, deren sich der Dieb zu seiner Metamorphosirung bedient hatte, als da sind: Ohignons, falsche Köpfe, Sila-Strümpfe, Unterröcke, mit Spigen belegte feine Sacktücher, ein Damen-Strohhuut nach neuester Mode, ein dichter Schleier u., unter welchen Gegenständen auch eine Reithofersche „künstliche Staffirung“ nicht fehlte. In einer der Taschen fand man auch zwei Schminkbüchsen.

Eingeschmuggelte Lose. Der Finanzminister hat in Angelegenheit der ausländischen Lose folgende Verordnung erlassen: Es wurde die Erfahrung gemacht, daß namentlich in letzterer Zeit verbotene auswärtige Lose, insbesondere Lose von der sogenannten Hamburger Klassen-Lotterie nicht allein in großer Anzahl eingeschmuggelt wurde, sondern daß auch das Publikum zum Ankaufen dieser Lose mit allen erdenklichen Mitteln angelockt wird. Nachdem in Gemäßheit des §. 4 der Vorschrift über das Lottogefälle die Theilnahme an solchen verbotenen Lotterien Jedermann unterlagt ist, wird das Publikum aufmerksam gemacht, sich zur Theilnahme an dieser Lotterie nicht verleiten zu lassen, da sich der Betreffende einer Lottogefälls-Übertretung schuldig machen und in Gemäßheit des §. 64 der erwähnten Vorschrift eine schwere Strafe zuziehen würde.

Humoristisches.

„Anglück und Glück.“ Zwei Freunde, die sich lange nicht gesehen, begegneten sich. „Wie geht es Dir?“ fragte der Eine. — „Nicht zu wohl, ich habe mich verheirathet.“ — „Ei, das ist ja gut!“ — „Nicht so wie Du meinst; meine Frau ist sehr böse.“ — „Ei, wie schlimm!“ — „Nun ganz so schlimm doch nicht, ihre Aussteuer betrug zehntausend Thaler!“ — „Ah, das tröstet!“ — „Bewahre ich kaufte dafür, Schafe, die alle an einer Scheuche starben.“ — „D weh!“ — „Aber der Ertrag der Felle betrug mehr als mein Verlust.“ — „Nun, so ist ja Dein Schaden erstet!“ — „Keineswegs, ein Feuer verzehrte mein Haus und Geld.“ — „Gott, welches Unglück!“ — „Nun so gar groß auch nicht, denn meine Frau kam in den Flammen um.“

Auf einem Balle hätte ein stets sehr zerstreuter Herr mit seiner Tänzerin gern ein Gespräch angeknüpft, wußte aber nicht, auf welche Art er dies anfangen sollte. Endlich wendete er sich in seiner Zerknirschtheit und um nur etwas zu sagen, mit folgender Frage an dieselbe: „Mein Fräulein, haben Sie schon von dem großen Unglück gehört, welches gestern passirte?“ — „Nein mein Herr.“ — „Ich auch nicht.“

Der Herzog von Bouteville liebte eine Frau, die er bloß bei Nacht sehen konnte, indem er durchs Fenster stieg. Einst als er eben auf der Leiter stand, pocht er an, das Fenster wird geöffnet. Es ist der Mann; mit einer Pistole in der Hand, fragte dieser ihn: „Was wollt Ihr hier?“ — „Ich? nichts! Ich gehe spazieren,“ und so stieg er ganz ruhig die Leiter wieder hinab, angestaunt von dem Manne, der in dem ersten Augenblicke mehr betroffen war, als der sonderbare Spaziergänger.

Der Herr von Vivonne war ganz erstaunlich fett, und sein Better, der Herzog von Amont, war es nicht weniger. Der König von Frankreich zog einst den ersteren in Gegenwart des andern damit auf. „Sie werden zulehends fetter,“ sagte der König; „man sagt, Sie machen sich nicht genug Bewegung!“ — „D Sire, dies ist bloß Verleumdung!“ sagte Vivonne; „es vergeht kein Tag, an dem ich nicht dreimal um meinen Better Amont herumgehe.“

„Episbube.“ Ein Anhänger des philosophirenden System, welches die transcendente Frage; „Sein oder Nichtsein?“ mit „Mein!“ beantwortet.

„Was ist unangenehm?“ 1. Wenn man mit Leibschmerzen bei kaltem Better auf einer Zwischenstation mit vielem Gepäck einen um mehrere Stunden verspäteten Eisenbahnzug erwartet.

2. Wenn man ohne Geld in einer Stadt ankommt, in welcher man nur einen Freund hat, auf dessen Aushilfe man rechnet, und der, wie man nun erfährt, gerade Tags zuvor nach Newyork ausgewandert ist.

3. Wenn man einer Dame einen Besuch abstattet und Einem, während der Diener anmeldet, ein Steg an den Beinkleidern plagt.

4. Wenn man sechzig Jahre zählt und plötzlich verliebt wird.

5. Wenn man sich zu einer entscheidenden Gelegenheit ein wenig Muth trinken will und plötzlich entdeckt, daß man schon einen vollständigen Raufsch hat.

6. Wenn man für ein flüchtiges galantes Abenteuer mit der ganzen Hingebung des liebenden Weibes belohnt wird.

7. Wenn man eine Hundertgülden-Banknote wechseln möchte und keine . . . besitzt.

8. Wenn man als Sängerin die Julie in Bellini's „Montecchi und Capuletti“ darstellen und, im Sarge liegend niesen muß.

9. Wenn man, zierlich nach dem Fenster der Geliebten grüßend, ausgleitet und sich plötzlich in fieser Stellung (mit weißen Hosen auf dem nassen Stabpflaster) befindet.

Landwirtschaftliches.

Die Bedeutung der Wiesen und deren Melioration. Wenn auch durch den künstlichen Futterbau und durch den Betrieb technischer Nebengewerbe Wirtschaften mit geringer Wiesenzulage erfolgreich betrieben werden können und man jetzt im Allgemeinen nicht mehr den Werth eines Gutes nach der Größe der dazugehörigen Wiesenflächen bestimmt, so bilden doch die Wiesen in allen Gegenden, wo der künstliche Futterbau in Folge klimatischer Verhältnisse nicht sicher ist, die Abgabeverhältnisse ungünstige sind und technische Gewerbe fehlen, noch immer die Grundlage der Wirtschaft.

Kast überall begegnet man der Klage, daß zu wenig Futter zur Disposition steht, welche besonders in trockenen Jahrgängen laut wird, in denen theueres Futter angekauft oder der Viehstand verringert werden muß. Unter solchen Umständen sollte man den Wiesen die vollste Aufmerksamkeit zuwenden und jeder strebsame Landwirth sich mit der Frage beschäftigen, auf welche Weise den Wiesenflächen, ohne Anwendung großer Kosten, der höchste Reinertrag abgewonnen werden kann.

Leider sehen wir aber noch die meisten Wiesenflächen im primitivsten Zustande, und beschränkt sich die Bewirtschaftung der Wiesen fast ausschließlich darauf, daß auf ihnen wachsende Futter zu gewinnen, ohne zu bedenken, daß viele Vertheilbarkeiten vorhanden sind, wo eine zweckmäßige Verbesserung des Wiesengrundes nicht nur möglich, sondern sogar mit nur geringen Kosten bewerkstelligt werden kann und deshalb die notwendigste Angelegenheit und erste Sorge des Landwirthes sein sollte.

Die erste Rücksicht verdient bei den Wiesen gewiß das Wasser, dessen zweckmäßige Verwendung nur allein es den Landwirthern möglich macht, den Dünger ausschließlich den Feldern zu reserviren und trotzdem die Produktion der Wiesen wesentlich zu fördern. Wir kennen ja Alle die wohlthätigen Eigenschaften des Wassers und wissen, daß es nicht allein als solches einen bedeutenden Antheil an der Ernährung der Pflanzen hat, sondern letztere auch gegen den Einfluß schädlicher Witterungsverhältnisse schützt und viele düngende und auf die Vegetation wohlthätig wirkende Bestandtheile mit sich führt.

Verfolgen wir den Lauf eines Baches, so sehen wir oft eine nicht unbeträchtliche Wassermenge in tausend Krümmungen des Thales durchziehen, dort, wo sie im Laufe gehemmt, die Wiesen verumpfend, während die höher gelegenen Theile zu beiden Seiten, der übergroßen Trockenheit halber, längst aufgerissen, zu Acker gemacht sind, oder nur ein spärliches Futter liefern. Auf diese Weise wird auf den trockensten Stellen die Quantität, auf den nassen die Qualität sehr beeinträchtigt und letztere bei plötzlichen starken Regengüssen auch noch weiter in Frage gestellt, wenn durch trübes Wasser das Futter kurz vor dem Mähen überschwemmt wird. — Wenn man alle diese Calamitäten ernstlich in Erwägung zieht, so wird man bei der Unsicherheit des künstlichen Futterbaues gewiß an eine Melioration der Wiesen denken und sicherlich nicht die geringen Kosten scheuen, die eine solche in den meisten Fällen verursacht.

Die vollkommenste Verbesserung der Wiesen wird erreicht und auf solchen ohne Anwendung von Düngen der höchste Reinertrag erzielt, wenn man im Stande ist, das Wasser ganz nach Ermessen so zu dirigiren, daß die Wiesen in kurzer Zeit vollständig überfließt und auch vollständig trocken gestellt werden können. Die Vorkehrungen zu diesem Zwecke und die nöthig werdende Arbeit, um ihn zu erreichen, versteht man unter dem Ausdrucke: Bewässerung der Wiesen.

Unter den verschiedenen Bewässerungssystemen verdient bei entsprechendem Gefälle unbedingt dasjenige den Vorzug, bei welchem das Terrain außer der Anlage notwendiger Be- und Entwässerungsgräben keine weitere Veränderung der Oberfläche erleidet. Es ist dies der natürliche Gang- und Rückenbau. Am hier eben des Unterschiedes zwischen beiden zu gedenken, sei erwähnt, daß beim Rückenbau die Vertheilungsfläche nicht wie beim Gangbau ein ununterbrochenes Gefälle nach einer Seite besitzt, sondern von den Bewässerungsrinnen nach zwei Seiten geneigt ist. Beide Arten sind aus oben angeführten Gründen die billigsten und verhältnißmäßig die lohnendsten in coupirten Gegenden, weshalb sie die allgemeinste Anwendung verdienen.

Die erste Sorge bei Ausführung einer Bewässerungsanlage muß stets der Entwässerung zugewendet werden. Diese wird in den meisten Fällen schon erreicht durch Anlage eines Hauptabzugsgrabens an der tiefsten Stelle der Wiesenfläche. In diesen Hauptabzugsgraben (der, beiläufig gelagt, Doffirungen von 60 Centim. erhalten soll und dessen Böschungen mit Rasen belegt werden müssen) kommt ein Stauapparat, durch welchen das Wasser im Laufe gehemmt, mittelst möglichst horizontal angelegter Zuleitungsgräben den Höhen zugeführt wird. Die weitere Vertheilung des Wassers bewirken die Horizontal- und Verticalrinnen, die so

angelegt sein müssen, daß jede Stelle der Wiese frisches Wasser in gehöriger Menge erhalten und das gelammte Wasser nach der Vertheilung wieder in der Hauptabzugsgraben gelangen kann. (Schluß folgt.)

Fruchtpreise vom 20. Juni 1879.

Woggen per 100 Kilogr.	fl.	5.75	6.—
Weizen „ 100 „	„	8.—	9.—
Gerste „ 100 „	„	4.75	5.25
Hafer „ 100 „	„	4.25	4.75
Rais „ 100 „	„	—	—
Erbfen „ 100 „	„	6.—	8.25
Linten „ 100 „	„	6.—	9.—
Böfen „ 100 „	„	6.50	8.—
Erdapfel „ 100 „	„	2.—	—

Die in **Ofen** am 14. Juni gehobenen Zahlen: **24, 20, 69, 6, 56.**

Die nächste Ziehung ist am 28. Juni 1879.

Die in **Prag** am 18. Juni gehobene Zahlen: **30, 44, 51, 54, 1.**

Die nächste Ziehung ist am 2. Juli 1879.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Kiadó-tulajdonos: **Az Eperjesi Bankgyelet.**

Das in der obern Vorstadt, Bartfelder-Straße, sub Nr. 282 gelegene Haus sammt Garten, ist aus freier Hand zu verkaufen. Nähere Auskunft ertheilt aus Gefälligkeit.

Ludwig Haitsch.

Hugo H. Hirschmann's
Wiener Landwirthschaftliche Zeitung.
 Gegründet 1851. Allgemeine illustrierte Zeitschrift für die gesammte Landwirthschaft. Grösste landw. Zeitung Oesterr.-Ungarns. Erscheint jeden Samstag in Gr.-Folio, Ganzj. fl. 8 (Mark 17), Halb. fl. 4 (Mark 8.50), viertelj. fl. 2 (Mark 4.25). Einzelne Nummern 20 kr. (40 Pf.). Annoncen 10 kr. pr. Nonpareillezeile. Beilagen fl. 5 per Tausend und Bogen.

Hugo H. Hirschmann's
Der Praktische Landwirth. Gegründet 1864. Illustrierte landw. Zeitung für Jedermann. Billige populäre Zeitschrift. Erscheint jeden Mittwoch in gr. Lex.-Form. Ganzj. fl. 4 (Mark 9), Halb. fl. 2 (Mark 4.50), viertelj. fl. 1 (Mark 2.25). Einzelne Nummern 10 kr. (20 Pf.). Annoncen 8 kr. (16 Pf.) per Nonpareillezeile. Beilagen fl. 5 per Tausend und Bogen.

Hugo H. Hirschmann's
Der Oekonom. Gegründet 1878. Illustrierte landw. Zeitung für den kleinen Landwirth. Billigste populäre Zeitschrift der Welt. Erscheint den 1. und 16. jeden Monats in gr. Lex.-Form. Ganzj. fl. 1 (Mark 2.50). Kann nur ganzj. abonniert werden. Einzelne Nummern 5 kr. (10 Pf.). Annoncen 15 kr. (30 Pf.) per Nonpareillezeile. Beilagen fl. 5 per Tausend und Bogen.

Hugo H. Hirschmann's
Blattkalender für den Landwirth 1879.
 Ein Unicum der Kalenderliteratur. Reichhaltig, reich illust. Zahllose Abbildungen. Für jeden Tag ein Blatt. Completes Kalenderium der Katholiken, Protestanten, Griechen u. Russen, Juden und Türken. Historischer landw. Kalender. Landw. Adressenbuch. Faulenzer für den Landwirth. Eleganter montirt zum Hängen oder Stellen eingerichtet. Preis nur fl. 1 (Mark 2).

Pränumerationen und Annoncenaufträge sind — nur mittelst Postanweisung — franco zu senden an **Hugo H. Hirschmann, Wien, I., Dominikanerbastei 5.**

Gutspachtung.

Angrenzend an Eperies, ist der adeliche Gutsbesitz in **Gr.-Sáros und Pusztalázi**, bestehend aus
 25 ⁷⁷⁹/₁₀₀₀ Joch Intravillan,
 498 ⁶⁷³/₁₀₀₀ Joch Aecker,
 154 Joch Wiesen,
 639 Joch Waldweide (abzüglich der versetzten Holzschläge) sammt Wohn- und Wirthschaftsgebäuden, theilweise vom 1. November 1879, theilweise vom 1. April 1880 zu verpachten.

Die Bedingungen sind mündlich zu erfragen beim endesgefertigten Eigenthümer des Pachtobjektes.
 Eperies, am 11. Juni 1879.

Eperieser Bankverein.

Die Gassenwohnung

im ersten Stock in dem auf der Hauptgasse befindlichen Hause Nr. 7 ist zu vermieten. So auch die für 4 Pferde eingerichtete Stallung unterhalb der Promenade, sammt Wagenremise. Näheres zu erfragen in der Apotheke zur heiligen Dreifaltigkeit. 92 2

WIEN, Grand Hotel National, Taborstraße 18.

Dieses günstigst gelegene, bestrenomirte, allen Anforderungen der Neuzeit entsprechende Hotel empfiehlt seine Zimmer sowie Appartements zu den billigsten Preisen.

F. M. Mayer,
 Propriétaire.

Anzeige.

Unterfertigte empfiehlt sich ehrebetigst dem geehrten P. T. Publikum als **geprüfte, diplomirte Hebamme**, und giebt zur gefälligen Kenntniß, daß sich ihre Wohnung im **Ganfig'schen Hause Nr. 185** befindet.

Achtungsvoll
Johanna Fischer,
 diplomirte Hebamme.

UMRATH & COMP. in PRAG,
 52 11—20
Fabrikanten landwirthschaftlicher Maschinen,
 empfehlen ihre durch streng solide Ausführung, leichten Gang, große Leistungsfähigkeit und Reindruck best bekannten Specialitäten in:
Hand- und Göpel-Dresch-Maschinen
 von 1 bis 8 Pferde- oder Ochsenkräfte,
 sowohl fahrbar wie feststehend. Ferner fabriciren wir verschiedenen Größen best bewährte:
Putzmühlen, Säckselschneider, Schrottmühlen u. c.
 Illustrirte Preis-Courante in den Landessprachen gratis und franco.

EPERJESI BANKEGYLET
 könyvnyomdája Eperjesen
 elvállal műveket minden nyelven, hirlapok, árjegyzékek, körlevelek, falragaszok, számlák, szállítólevelek, részvények, betéti könyvek, lakadalmi meghívók, gyászjelentések, táblázatok, cím- és látogató-jegyek stb. elkészítését

a legjutányosabb áron.

Berger-féle orvosi KÁTRÁNY-SZAPPAN
 orvosi tekintélyek által ajánlva, Ausztria-Magyarországban, Franciaországban, Németországban, Hollandiában és Svájcban, Romániában sat. már tíz év óta fonyos sikerrel használtatik

mindennemű bőrkütegek
 mint szinte az arezbőr mindenféle tisztálansággal ellenkülönösen a ruh., az idült és pikkelysömör ellen, a kósz, a sörög repedvény, a fej és szakál korpa ellen, a szepő, májfolt, az ugynevezett rezessor, a fagydag, a lábizzadás, s a gyermekek valamennyi külső fejbetegségével ellen. Ezenfelül mindenkinek mint a bőrt tisztító mosdószer ajánlathatik.

Ara darabonként használati utasítással együtt 35 kr.
 A Berger-féle kátrány-szappan 40%-ka tömény kátrányi tartalom felettébb gondosan van készítve, s lenyegesen különbözik minden egyéb, a károsodásban előforduló kátrány-szappanoktól.

Csalások kikerülése végett

a gyógyszerárakban világosan
Berger-féle kátrány-szappan kérendő
 s ügyelni keli a zöld csomagolásra s az ide mellékelt védjegyre.

Egyedüli helyettes a bel- és külföldi részére:
G. HELL gyógyszer. **TROPPAU**, hova a megbízások és tudakozások is küldendők.
 Kapható Eperjesen minden gyógyszerárban. 43 7—12

6. Wenn man für ein flüchtiges galantes Abenteuer mit der ganzen Hingebung des liebenden Weibes belohnt wird.

7. Wenn man eine Hundertgülden-Banknote wechseln möchte und keine . . . besitzt.

8. Wenn man als Sängerin die Julie in Bellini's „Montecchi und Capuletti“ darstellen und, im Sarge liegend niesen muß.

9. Wenn man, zierlich nach dem Fenster der Geliebten grüßend, ausgleitet und sich plötzlich in sitzender Stellung (mit weißen Hosen auf dem nassen Stabpflaster) befindet.

Landwirthschaftliches.

Die Bedeutung der Wiesen und deren Melioration. Wenn auch durch den künstlichen Futterbau und durch den Betrieb technischer Nebengewerbe Wirthschaften mit geringer Wiesenzulage erfolgreich betrieben werden können und man jetzt im Allgemeinen nicht mehr den Werth eines Gutes nach der Größe der dazugehörigen Wiesenflächen bestimmt, so bilden doch die Wiesen in allen Gegenden, wo der künstliche Futterbau in Folge klimatischer Verhältnisse nicht sicher ist, die Abgabeverhältnisse ungünstige sind und technische Gewerbe fehlen, noch immer die Grundlage der Wirthschaft.

Kost überall begegnet man der Klage, daß zu wenig Futter zur Disposition steht, welche besonders in trockenen Jahrgängen laut wird, in denen theueres Futter angekauft oder der Viehstand verringert werden muß. Unter solchen Umständen sollte man den Wiesen die vollste Aufmerksamkeit zuwenden und jeder strebende Landwirth sich mit der Frage beschäftigen, auf welche Weise den Wiesenflächen, ohne Anwendung großer Kosten, der höchste Reinertrag abgewonnen werden kann.

Leider sehen wir aber noch die meisten Wiesenflächen im primitivsten Zustande, und beschränkt sich die Bewirthschaftung der Wiesen fast ausschließlich darauf, daß auf ihnen wachsende Futter zu gewinnen, ohne zu bedenken, daß viele Vertickeiten vorhanden sind, wo eine zweckmäßige Verbesserung des Wiesengrundes nicht nur möglich, sondern sogar mit nur geringen Kosten bewerkstelligt werden kann und deshalb die nothwendigste Angelegenheit und erste Sorge des Landwirthes sein sollte.

Die erste Rücksicht verdient bei den Wiesen gewiß das Wasser, dessen zweckmäßige Verwendung nur allein es den Landwirthern möglich macht, den Dünger ausschließlich den Feldern zu reserviren und trotzdem die Produktion der Wiesen wesentlich zu fördern. Wir kennen ja Alle die wohlthätigen Eigenschaften des Wassers und wissen, daß es nicht allein als solches einen bedeutenden Antheil an der Ernährung der Pflanzen hat, sondern letztere auch gegen den Einfluß schädlicher Witterungsverhältnisse schützt und viele düngende und auf die Vegetation wohlthätig wirkende Bestandtheile mit sich führt.

Verfolgen wir den Lauf eines Baches, so sehen wir oft eine nicht unbeträchtliche Wassermenge in tausend Krümmungen des Thales durchziehen, dort, wo sie im Laufe gehemmt, die Wiesen verumpfen, während die höher gelegenen Theile zu beiden Seiten, der übergroßen Trockenheit halber, längst aufgerissen, zu Acker gemacht sind, oder nur ein spärliches Futter liefern. Auf diese Weise wird auf den trockensten Stellen die Quantität, auf den nassen die Qualität sehr beeinträchtigt und letztere bei plötzlichen starken Regengüssen auch noch weiter in Frage gestellt, wenn durch trübes Wasser das Futter kurz vor dem Mähen überschwemmt wird. — Wenn man alle diese Calamitäten ernstlich in Erwägung zieht, so wird man bei der Unsicherheit des künstlichen Futterbaues gewiß an eine Melioration der Wiesen denken und sicherlich nicht die geringen Kosten scheuen, die eine solche in den meisten Fällen verursacht.

Die vollkommenste Verbesserung der Wiesen wird erreicht und auf solchen ohne Anwendung von Düngen der höchste Reinertrag erzielt, wenn man im Stande ist, das Wasser ganz nach Ermessen so zu dirigiren, daß die Wiesen in kurzer Zeit vollständig überfließt und auch vollständig trocken gestellt werden können. Die Vorkehrungen zu diesem Zwecke und die nöthig werdende Arbeit, um ihn zu erreichen, versteht man unter dem Ausdruck: Bewässerung der Wiesen.

Unter den verschiedenen Bewässerungssystemen verdient bei entsprechendem Gefälle unbedingt dasjenige den Vorzug, bei welchem das Terrain außer der Anlage nothwendiger Be- und Entwässerungsgräben keine weitere Veränderung der Oberfläche erleidet. Es ist dies der natürliche Hang- und Rückenbau. Am hier eben des Unterschiedes zwischen beiden zu gedenken, sei erwähnt, daß beim Rückenbau die Verrieselungsfläche nicht wie beim Hangbau ein ununterbrochenes Gefälle nach einer Seite besitzt, sondern von den Bewässerungsrinnen nach zwei Seiten geneigt ist. Beide Arten sind aus oben angeführten Gründen die billigsten und verhältnißmäßig die lohnendsten in coupirten Gegenden, weshalb sie die allgemeinste Anwendung verdienen.

Die erste Sorge bei Ausführung einer Bewässerungsanlage muß stets der Entwässerung zugewendet werden. Diese wird in den meisten Fällen schon erreicht durch Anlage eines Hauptabzugsgrabens an der tiefsten Stelle der Wiesenfläche. In diesen Hauptabzugsgraben (der, beiläufig gelagt, Doffirungen von 60 Centim. erhalten soll und dessen Böschungen mit Rasen belegt werden müssen) kommt ein Stauapparat, durch welchen das Wasser im Laufe gehemmt, mittelst möglichst horizontal angelegter Zuleitungsgräben den Höhen zugeführt wird. Die weitere Vertheilung des Wassers bewirken die Horizontal- und Verticalrinnen, die so

angelegt sein müssen, daß jede Stelle der Wiese reichliches Wasser in gehöriger Menge erhalten und das gelammte Wasser nach der Verrieselung wieder in der Hauptabzugsgraben gelangen kann. (Schluß folgt.)

Fruchtpreise vom 20. Juni 1879.

Woggen per 100 Kilogr.	fl.	5.75	6.—
Weizen „ 100 „	„	8.—	9.—
Berke „ 100 „	„	4.75	5.25
Hafer „ 100 „	„	4.25	4.75
Weis „ 100 „	„	—	—
Erbsen „ 100 „	„	6.—	8.25
Linsen „ 100 „	„	6.—	9.—
Bisolen „ 100 „	„	6.50	8.—
Erdäpfel „ 100 „	„	2.—	—

Die in **Ofen** am 14. Juni gehobenen Zahlen: **24. 20. 69. 6. 56.**

Die nächste Ziehung ist am 28. Juni 1879.

Die in **Prag** am 18. Juni gehobene Zahlen: **30. 44. 51. 54. 1.**

Die nächste Ziehung ist am 2. Juli 1879.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Kiadó-tulajdonos: **Az Eperjesi Bankgyűlet.**

Das in der obern Vorstadt, Bartfelder-Straße, sub Nr. 282 gelegene Haus sammt Garten, ist aus freier Hand zu verkaufen. Nähere Auskunft ertheilt aus Gefälligkeit.

82 5—* **Ludwig Haitzsch.**

Hugo H. Hirschmann's
Wiener Landwirthschaftliche Zeitung.
Gegründet 1851. Allgemeine illustrierte Zeitschrift für die gesamte Landwirthschaft. Größte landw. Zeitung Oesterr.-Ungarns. Erscheint jeden Samstag in Gr.-Folio, Ganzj. fl. 8 (Mark 17), halb. fl. 4 (Mark 8.50), viertelj. fl. 2 (Mark 4.25). Einzelne Nummern 20 kr. (40 Pf.). Annoncen 10 kr. pr. Nonpareillezeile. Beilagen fl. 5 per Tausend und Bogen.

Hugo H. Hirschmann's
Der Praktische Landwirth. Gegründet 1864. Illustrierte landw. Zeitung für Jedermann. Billige populäre Zeitschrift. Erscheint jeden Mittwoch in gr. Lex.-Form. Ganzj. fl. 4 (Mark 9), halb. fl. 2 (Mark 4.50), viertelj. fl. 1 (Mark 2.25). Einzelne Nummern 10 kr. (20 Pf.). Annoncen 8 kr. (16 Pf.) per Nonpareillezeile. Beilagen fl. 5 per Tausend und Bogen.

Hugo H. Hirschmann's
Der Oekonom. Gegründet 1878. Illustrierte landw. Zeitung für den kleinen Landwirth. Billigste populäre Zeitschrift der Welt. Erscheint den 1. und 16. jeden Monats in gr. Lex.-Form. Ganzj. fl. 1 (Mark 2.50). Kann nur ganzj. abonirt werden. Einzelne Nummern 5 kr. (10 Pf.). Annoncen 15 kr. (30 Pf.) per Nonpareillezeile. Beilagen fl. 5 per Tausend und Bogen.

Hugo H. Hirschmann's
Blattkalender für den Landwirth 1879.
Ein Unicum der Kalenderliteratur. Reichhaltig, reich illust. Zahllose Abbildungen. Für jeden Tag ein Blatt. Completes Kalenderium der Katholiken, Protestanten, Griechen u. Russen, Juden und Türken. Historischer landw. Kalender. Landw. Adressenbuch. Faulenzer für den Landwirth. Elegant montirt zum Hängen oder Stellen eingerichtet. Preis nur fl. 1 (Mark 2).

Pränumerationen und Annoncenaufräge sind — nur mittelst Postanweisung — franco zu senden an **Hugo H. Hirschmann, Wien, I., Dominikanerbastei 5.**

Gutspachtung.

Angrenzend an Eperies, ist der adeliche Gutsbesitz in **Gr.-Sáros und Pusztalázi**, bestehend aus

25 ⁷⁷⁹/₁₀₀₀ Joch Intravillan,

498 ⁶⁷³/₁₀₀₀ Joch Aecker,

154 Joch Wiesen,

639 Joch Waldweide (abzüglich der

versezten Holzschläge) sammt Wohn- und Wirthschaftsgebäuden, theilweise vom 1. November 1879, theilweise vom 1. April 1880 zu verpachten.

Die Bedingungen sind mündlich zu erfragen beim eudesgefertigten Eigenthümer des Pachtobjektes.

Eperies, am 11. Juni 1879.

93 2 **Eperieser Bankverein.**

Die Gassenwohnung

im ersten Stock in dem auf der Hauptgasse befindlichen Hause Nr. 7 ist zu vermieten. So auch die für 4 Pferde eingerichtete Stallung unterhalb der Promenade, sammt Wagenremise. Näheres zu erfragen in der Apotheke zur heiligen Dreifaltigkeit. 92 2

WIEN, Grand Hotel National, Taborstraße 18.

Dieses günstigst gelegene, bestrenomirte, allen Anforderungen der Neuzeit entsprechende Hotel empfiehlt seine Zimmer sowie Apartments zu den billigsten Preisen.

F. M. Mayer,

88 2—4

Propriétaire.

Anzeige.

Unterfertigte empfiehlt sich ehrerbietig dem geehrten P. T. Publikum als **geprüfte, diplomirte Hebamme**, und giebt zur gefälligen Kenntniß, daß sich ihre Wohnung im **Ganfig'schen Hause Nr. 185** befindet. Achtungsvoll

Johanna Fischer,
diplomirte Hebamme.

94

UMBATH & COMP. in PRAG,

Fabrikanten landwirthschaftlicher Maschinen,



empfehlen ihre durch streng solide Ausführung, leichten Gang, große Leistungsfähigkeit und Reindruck best bekannten Specialitäten in:

Hand- und Göpel-Dresch-Maschinen

von 1 bis 8 Pferde- oder Ochsenkräfte,

sowohl fahrbar wie feststehend. Ferner fabriciren wir verschiedenen Größen best bewährte:

Putzmühlen, Säckselschneider, Schrottmühlen u. c.

Illustrirte Preis-Courante in den Landessprachen gratis und franco.

EPERJESI BANKGYLET
könyvnyomdája Eperjesen
elvállal műveket minden nyelven, hirlapok, árjegyzékek, körlevelek, falragaszok, számlák, szállítólevelek, részvények, betéti könyvek, lakadalmi meghívók, gyászjelentések, táblázatok, cím- és látogató-jegyek stb. elkészítését

a legjutányosabb áron.

Berger-féle orvosi KÁTRÁNY-SZAPPAN

orvosi tekintélyek által ajánlva, Ausztria-Magyarországban, Franciaország, Németország, Hollandban és Sveitban, Romániában sat. már tíz év óta fonyos sikerrel használtatik

mindennemű bőrkütegek

mint szinte az arzbor mindenféle tisztálansággal ellenkülönösen a ruh, az idült és pikkelysömör ellen, a kock, a sörög repedvény, a fej és szakál korpá ellen, a szepő, májfest, az ugynevezett rezesort, a fagydag, a lábizzadás, s a gyermekek valamennyi külső fejbetegségével ellen. Ezenfelül mindenkinek mint a bőrt tisztító mosdószert ajánlathatik.

Ára darabonként használati utasítással együtt 35 kr.

A Berger-féle kátrány-szappan 40%-ka tömény fakátrányi tartalom feletti gondosan van készítve, s lenyegesen különbözik minden egyéb, a kereskedésben előforduló kátrány-szappanoktól.

Csalások kikerülése végett

gyógyszertárakban világosan
Berger-féle kátrány-szappan kérendő



ügyelni keli a zöld csomagolásra s az ide mellékelt védjegyre.

Egyedüli helyettes a bel- és külföldi részére: **G. HELL** gyógyszer. **TROPPAU**, hova a megbízások és tudakozások is küldendők.

Kapható Eperjesen minden gyógyszerárban. 43 7—12